



РЕСПУБЛИКА КИПР

**ЗАКОН О НАЛОГООБЛОЖЕНИИ
ДОХОДОВ ОТ 2002 ГОДА
(с поправками от 2010)**

**INCOME TAX LAW 2002
(As amended,2010)**

РЕСПУБЛИКА КИПР

**ЗАКОН О НАЛОГООБЛОЖЕНИИ
ДОХОДОВ ОТ 2002 ГОДА
(с поправками от 2004)**

**THE INCOME TAX LAW OF 2002
(as amended, 2004)**

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ РАЗДЕЛОВ

ЧАСТЬ I - ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Краткое название
2. Толкование

ЧАСТЬ II - АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ЗАКОНА

3. Налоговый Комиссар
4. Служебная тайна

ЧАСТЬ III - ПОРЯДОК НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

5. Начисление налога
6. База для исчисления
7. Особые периоды исчисления
8. Освобождения
9. Допустимые вычеты
10. Переоценка стоимости имущества, используемого в предпринимательской деятельности, и т.д.
11. Недопустимые вычеты
12. Оценка товарного запаса при прекращении деятельности
13. Зачет убытков
14. Вычеты по выплатам на страхование жизни и взносам в пенсионные и иные фонды

ЧАСТЬ IV - ОСОБЫЕ РЕЖИМЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ВИДОВ ДОХОДОВ

15. Особые режимы налогообложения
16. Страховые организации, осуществляющие деятельность в сфере общего страхования
17. Страховые организации, осуществляющие деятельность в сфере страхования жизни
18. Судоходная и авиационная деятельность
19. Налогообложение доходов от услуг по управлению морским судном
20. Пенсии по услугам, оказанным за пределами Республики
21. Налог на общую сумму роялти, премий, компенсации и т.д.
22. Прокат фильмов и др.
23. Доходы лиц, занятых профессиональной и творческой деятельностью, и др.
24. Удержание налога до осуществления платежа и перечисление удержанного налога Комиссару

ЧАСТЬ V - СТАВКИ НАЛОГА

25. Ставки согласно Второму приложению

ЧАСТЬ VI - РЕОРГАНИЗАЦИЯ КОМПАНИЙ

26. Перенос балансовой стоимости в случае реорганизации
27. Перенос убытков
28. Существующее участие в передающей компании
29. Отсутствие налогообложения акционеров в случае обмена акциями
30. Значение термина «реорганизация»

ЧАСТЬ VII - ДОВЕРИТЕЛЬНЫЕ СОБСТВЕННИКИ, АГЕНТЫ, И Т.Д.

31. Налоговая ответственность доверительных собственников, и т.д.
32. Налоговая ответственность агента лица, проживающего за пределами Республики
33. Принцип вытянутой руки

ЧАСТЬ VIII - ОСВОБОЖДЕНИЯ ПО СОГЛАШЕНИЯМ ОБ ИЗБЕЖАНИИ
ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

34. Соглашения об избежании двойного налогообложения
35. Налоговые кредиты
36. Одностороннее освобождение

ЧАСТЬ IX - ОБЩИЕ ПОЛНОМОЧИЯ КОМИССАРА

37. Полномочия Комиссара по требованию предоставления данных
38. Отчетность, подготовленная и заверенная профессиональными аудиторами
39. Займы директорам

ЧАСТЬ X - НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ВОЗНАГРАЖДЕНИЙ

40. Толкование
41. Расчет, начисление налога и т.д. по вознаграждениям
42. Иные применимые положения Закона

ЧАСТЬ XI - РАЗНОЕ

43. Налоговая ответственность военного контингента Великобритании, Греции и Турции на территории Республики и иное
 44. Постановления
 45. Требование о публикации административных инструкций в отношении налоговых льгот и т.д.
 46. Иностранские компании, получающие доход из источников за пределами Республики
 47. Аннулирование и оговорки
 48. Дата вступления Закона в силу
- 2 ПЕРВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
Список компаний, указанный в толковании термина «компания» (раздел 2)
- 25 ВТОРОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
Шкала налоговых ставок

В целях приведения законодательства в соответствие с актами Европейского Союза, а именно:

(a) Директивой Совета 90/434/ЕЕС от 23 июля 1990 «Об общей системе налогообложения, применимой к слияниям, разделением, передаче активов и обмену акциями в отношении компаний разных государств-членов» (ЕЕ L 225 от 20/8/1990, стр. 1-5),

(b) Директивой Совета 90/435/ЕЕС от 23 июля 1990 «Об общей системе налогообложения, применимой к материнским и дочерним компаниям разных государств-членов», (ЕЕ L 225 от 20/8/1990, стр. 6-9), и

(c) «Конвенцией об устранении двойного налогообложения в связи с корректировкой прибыли ассоциированных предприятий», (ЕЕ L 225 от 20/8/1990, стр. 10-24),

Палата Представителей принимает следующий закон:

ЧАСТЬ I

ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Краткое название

1. На настоящий Закон можно ссылаться как на Закон о налогообложении доходов от 2002 года.

Толкование

2. (1) В настоящем Законе, если не подразумевается иное,

«Предпринимательская деятельность» означает коммерческую или производственную деятельность, профессиональную деятельность или род занятий и включает любую деятельность торгового характера;

«налогооблагаемый доход» означает общую сумму дохода любого лица из источников, указанных в разделе 5, оставшуюся после произведения всех разрешенных согласно настоящему Закону вычетов;

«Комиссар» означает Налогового Комиссара, ответственного за применение норм настоящего Закона согласно подразделу (1) раздела 3 и включает любого сотрудника Департамента Налоговой службы, уполномоченного в этом отношении;

«компания» имеет значение, данное этому термину в Законе о компаниях и включает любых лиц с или без образования юридического лица, юридические лица публичного права, а также все другие типы компаний, общества или объединения лиц, с или без образования юридического лица, включая любые сравнимые компании, зарегистрированные или учрежденные за пределами Республики, а также компании, поименованные в Первом приложении; но не включает партнерства;

«Конституция» означает Конституцию Республики Кипр;

ЧАСТЬ III
ПОРЯДОК НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

Начисление налога

5. (1) Согласно положениям настоящего Закона, в том случае, когда лицо является резидентом Республики, налог будет начисляться по ставке или ставкам, указанным далее в настоящем Законе, за каждый год исчисления на доходы, возникающие или получаемые из источников как в Республике, так и за её пределами, в отношении:

(a) любых прибылей или иные поступлений, получаемых в ходе предпринимательской деятельности за любой период времени, в течение которого велась или осуществлялась такая предпринимательская деятельность;

(b) любых прибылей или иные поступлений, получаемых в силу занимаемой должности или работы по найму, включая предварительно рассчитанную годовую стоимость любого помещения или жилья, или любые другие льготы, предоставляемые в силу занимаемой должности или работы по найму, в денежном или ином виде, физическому лицу, оказывающему услуги за заработную плату, или любому члену его семьи;

(c) любых дивидендов, процентов или скидок;

(d) любых пенсий, пособий и доходов, выплачиваемых в соответствии с решением суда или в соответствии с условиями, содержащимися в завещании или соглашении

(e) ренты, роялти, вознаграждений или других доходов, проистекающих из имущества, включая сумму прибыли, получаемую собственником земли от возведения на ней любого сооружения за счёт арендатора, или от любой перестройки или достройки, или от того и другого в отношении любого сооружения, здания или производственных сооружений за счёт арендатора, в тех случаях, когда такие сооружения, перестройки или достройки переходят во владение собственника земли после окончания срока аренды, причём объём такой прибыли определяются Комиссаром в год возведения, перестройки или достройки сооружения, с предоставлением вычетов согласно статье 10, разрешенных такой статьей, с соответствующими изменениями, с учетом всех обстоятельства дела, -

при условии, что общая стоимость такой прибыли:

(i) не должна принимать значение, превышающее стоимость возведения, перестройки или достройки;

(ii) должна быть равномерно распределена Комиссаром по всему периоду аренды, однако в том случае, если собственник продаёт землю или сооружение, здание или производственное сооружение до истечения такого периода, то не обложенный налогом остаток такой прибыли по состоянию на день продажи земли, сооружения, здания или производственного сооружения, должен рассматриваться как доход за тот год, в котором собственник продал землю, сооружения, здания или производственные сооружения, или за тот год

и предыдущие пять лет, или за фактическое количество лет аренды, смотря какое количество лет является наименьшим;

(f) любой суммы или компенсации, полученной в отношении деловой репутации (гудвил), за вычетом суммы, потраченной на приобретение такой деловой репутации (гудвил);

(2) В соответствии с положениями настоящего Закона, в том случае, если лицо не является резидентом Республики, налог будет начисляться по ставке или по ставкам, указанным далее в настоящем Законе, за каждый год исчисления по доходам, возникающим или получаемым только из источников в Республике, в отношении:

(a) любых прибылей или иные поступлений от постоянного представительства, расположенного в Республике:

При условии, что прибыли и поступления от деятельности по управлению морскими и воздушными судами в отношении оплаты или фрахта для перевозки пассажиров, грузов или почты, отгружаемых в Республике, подлежат налогообложению, вне зависимости от наличия постоянного представительства на территории Республики;

(b) любых прибылей или иные поступлений, полученных в силу занимаемой должности или работы по найму на территории Республики, включая предварительно рассчитанную годовую стоимость любого помещения или жилья или любые другие льготы, предоставляемые в силу занимаемой должности или работы по найму, в денежном или ином виде, физическому лицу, оказывающему услуги за заработную плату, или любому члену его семьи:

При условии, что государственные служащие Республики и сотрудники государственных корпораций, исполняющие свои обязанности за рубежом, считаются исполняющими свои служебные обязанности на территории Республики;

(c) пенсий, получаемых в силу предшествовавшей работы по найму на территории Республики, пособий и стипендий, прямо или косвенно выплачиваемых резидентом Республики, за исключением пенсий, выплачиваемых Правительством, или из фондов, созданных Правительством Республики или ее местных органов власти;

(d) доходов, подпадающих под определение, данное в параграфе (e) подраздела (1);

(e) любой суммы или компенсации, полученной в отношении деловой репутации (гудвил), за вычетом суммы, потраченной на приобретение такой деловой репутации (гудвил);

(f) вне зависимости от наличия постоянного представительства, - в отношении общего дохода, полученного физическим лицом в ходе осуществления профессиональной деятельности на территории Республики, вознаграждений лиц, работающих в сфере развлечений, а также в отношении валовой выручки любой театральной, музыкальной или иной группы лиц, работающей в сфере развлечений,

включая футбольные клубы и другие спортивные организации из за рубежа, полученной от выступлений на территории Республики;

(3) В целях настоящего раздела, любая выручка от продажи деревьев, в отношении которой был предоставлен вычет согласно разделу 9, или любое возмещение, полученное или причитающееся согласно страховому полису или иным образом в силу повреждения или уничтожения таких деревьев, будет считаться доходом, подлежащим налогообложению-

При условии, что таким налогом облагается сумма, не превышающая максимального размера вычетов, предоставляемых вплоть до сезона, когда деревья начинают плодоносить, или максимального размера выплачиваемых страховых премий, в зависимости от обстоятельств.

(4) Лица, у которых имеется постоянное представительство на территории Республики, могут выбрать режим налогообложения, предусмотренный для резидентов Республики.

База для исчисления

6. Налог будет начисляться, налагаться и взиматься с налогооблагаемого дохода, полученного любым лицом в год исчисления.

Особые периоды исчисления

7. Отчетность лиц, осуществляющих предпринимательскую деятельность, должна быть составлена по последний день года исчисления -

При условии, что Комиссар может разрешить завершение отчетного периода в день, не являющийся последним днем года исчисления, но в таком случае налогооблагаемый доход, основанный на доходе за год, закончившийся в такой день, распределяется пропорционально в течение соответствующего года исчисления на условиях, являющихся справедливыми и разумными, по мнению Комиссара.

Освобождения

8. Освобождаются от обложения налогом:

(1) Официальное вознаграждение президента Республики или должностного лица, исполняющего обязанности Президента Республики в его отсутствие;

(2) пенсия, предоставляемая Президенту Республики после его отставки согласно Законам о пенсиях (Определенных должностных лиц Республики) 1980 – 1996 гг.;

(3) та часть пенсии, предоставляемой Президенту Палаты Представителей после отставки с должности согласно Законам о пенсиях (Определенных должностных лиц Республики) 1980 – 1996 гг., которая рассчитывается на основании надбавки в счет представительских расходов;

(4) любая другая прибыль или льгота, предоставленная Президенту Республики и Президенту Палаты Представителей после их отставки согласно Законам о выплатах льгот

(Президентам и Вице-президентам Республики, и Президентам и Вице-президентам Палаты Представителей) 1988-1989 гг.;

(5) надбавка в счет представительских расходов, предоставляемая министрам, Президенту Палаты Представителей и ее членам;

(6) специальные надбавки за службу за рубежом, предоставляемые служащим Государственной службы Республики или сотрудникам государственной корпорации, при условии удостоверения Министром Финансов того, что надбавка предоставляется таким служащим в качестве компенсации за дополнительные расходы, которые такие служащие несут по той причине, что им приходится проживать за пределами Республики в целях исполнения своих обязанностей -

При условии, что сумма надбавки сотруднику государственной корпорации не превышает соответствующей надбавки служащему Государственной службы Республики;

(7) пенсии и специальные пособия, предоставляемые в рамках Законов об облегчении участи пострадавших, от 1988 – 2001 гг.;

(8) пенсии вдов, предоставляемые в рамках Законов о социальном страховании от 1980-2002 гг., или в соответствии с любыми пенсионными планами, одобренными соответствующими постановлениями;

(9) любая единовременная сумма, полученная в качестве выходного пенсионного пособия, единовременной выплаты пенсии вместо периодических платежей, пособия по смерти или в качестве консолидированного возмещения в случае смерти или телесного повреждения;

(10) доход, возникающий в силу получения стипендии или любой подобной безвозмездной выплаты на цели образования любым физическим лицом, проходящим очное обучение в университете, колледже, школе или другом признанном образовательном учреждении;

(11) капитализированные суммы, предназначенные физическим лицам в силу выплат, являющихся разрешенными вычетами согласно разделу 14;

(12) вознаграждения иностранных сотрудников учреждений, осуществляющих образовательную, культурную или научную деятельность, если Министр Финансов сочтет, что такое освобождение наилучшим образом послужит общественным интересам;

(13) доход любого религиозного, благотворительного или образовательного учреждения, ведущего деятельность общественного характера;

(14) доход любого зарегистрированного кооперативного общества или кооперативного сберегательного банка, получаемый в ходе сделок с его членами;

(15) доход любого местного органа власти, в том случае, если такой доход не был получен органом власти в ходе ведения им предпринимательской деятельности;

(16) доход любого фонда, подпадающий под условия подраздела (3) раздела 14;

По вопросу приобретения полного текста
данного законодательного акта обращайтесь в
Бюро Переводов GSL Translations
по телефону: +7 (499) 253 90 19

Общий объем настоящего законодательного
акта – 48 страниц.

Стоимость: 10 000 руб.

123022 Москва, Красная Пресня, 28, корп. 2

Телефон(прямой): +7 (499) 253 9019

Телефон, Факс: +7 (495) 234 3833

translations@gsl.ru



GSL
group of companies